

【3級・解説】

リスニング

PARTE I (N 1 – N 4)

N 1 d 【正答率】76.5%

F: Passiamo ora alle offerte immobiliari di questa settimana.

Milano, zona centrale. Bilocale di 37m²; salone con angolo cucina, bagno e camera da letto. Comodo e luminoso. Prezzo: 290.000 euro.

【訳】(女)では今週のご提供不動産物件にまいりましょう。ミラーノ、中心部。37 平米の 2 ルームマンション、キッチンコーナーつきリビング、バスルーム、ベッドルーム。居心地がよく明るいです。お値段 29 万ユーロ。

N 2 c 【正答率】78.9%

F: Bergamo, periferia. Trilocale di 95m²; vasto salone con cucina a vista, due camere da letto matrimoniali dotate di ampi armadi a muro, doppi servizi. Prezzo: 165.000 euro.

【訳】(女)ベルガモ、郊外。95 平米の 3 ルームマンション、オープンキッチンつきの広々としたリビング。ダブルベッドのベッドルーム 2 部屋。広いビルトインクローゼットつき。バスルーム 2 つ。お値段 16 万 5 千ユーロ。

N 3 b 【正答率】89.6%

F: Agrigento, zona centrale. Appartamento di sei locali per complessivi 160m²; cucina, salone, sala da pranzo, tre camere da letto, doppi servizi e ampio balcone. Prezzo: 230.000 euro.

【訳】(女)アグリジェント、中心部。6 部屋のマンション。総面積 160 平米。キッチン、リビングルーム、ダイニングルーム、3 ベッドルーム、バスルーム 2 つに広いバルコニー。お値段 23 万ユーロ。

N 4 a 【正答率】85.7%

F: Roma, quartiere Testaccio. Bilocale di 45m²; salone con angolo cottura, camera da letto, bagno e ampio balcone terrazzato. Prezzo: 195.000 euro.

【訳】(女)ローマ、テスタッチョ地区。45 平米の 2 ルームマンション。キッチンコーナーつきリビング、ベッドルーム、バスルーム。広いテラス風バルコニーつき。お値段 19 万 5 千ユーロ。

PARTE II (N 5 – N 7)

N 5 d 【正答率】82.7%

F1: Chi sono le persone in questa foto, mamma?

F2: Quello è tuo nonno, quando era giovane. E gli altri erano dei suoi amici di allora.

F1: Il nonno?! Ma qual è?

F2: È questo, questo in centro. Alto, magro... Da giovane aveva la barba.

F1: Davvero?

F2: Sì. Non lo sapevi? Questo a sinistra, con i capelli biondi e ricci e gli occhiali, era un suo compagno di università, si chiamava Antonio. Quello a destra, basso e un po' robusto, è Luca Giovannelli.

F1: Il nonno di Simona?

F2: Sì, proprio lui.

DOMANDA: Qual è la foto?

【訳】(女 1)この写真の中の人たちは誰、お母さん？(女 2)それはあなたのおじいさんよ、若かった頃の。ほかの人たちはおじいさんの当時のお友達だったの。(女 1)おじいさん?! でもどの人が？(女 2)これよ、真ん中のこの人。背の高い、やせた……。若い頃はあごひげを生やしていたわ。(女 1)本当？(女 2)そうよ、知らなかった？ 左側のこの人、金髪の巻き毛で眼鏡をかけたこの人は、大学でのクラスメートで、アントーニオという名前だったわ。右側の人、背が低くてややがっちりした人は、ルーカ・ジョヴァンネッリ。(女 1)シモーナのおじいさん？(女 2)ええ、まさに彼よ。
(問)どれがその写真ですか？

N 6 a 【正答率】53.3%

M: Prepariamoci a scendere, cara, fra poco arriviamo.

F: Mi aiuti a tirare giù la valigia?

M: Sì, certo. Ecco.

F: Per arrivare a casa dei tuoi come facciamo? Prendiamo l'autobus?

M: No, dai, con le valigie non è il caso. Telefono ad Alberto e gli chiedo se ci viene a prendere alla stazione con la macchina.

F: E se non può?

M: Se non può, prendiamo un taxi.

DOMANDA: Dove sono loro adesso?

【訳】(男)降りる用意をしよう、僕たち、もうすぐ着くよ。(女)スーツケースを

下ろすのを手伝ってくれる？ (男)うん、もちろん。ほら。(女)あなたのご両親の家まで行くにはどういう風にする？ バスに乗る？ (男)いいや、ほら、スーツケースがあるのにそれは賢明じゃない。僕はアルベルトに電話して車で駅まで僕たちを迎えに来てくれるかどうか彼に聞くよ。(女)それで、もし彼がだめだったら？ (男)もしだめだったら、タクシーに乗ろう。

(問)彼らは今どこにいますか？

PARTE VI (N 17 – N 20)

N 17 b 【正答率】92.3%

F: Oh, signora Gardini! Come sta? È un po' che non la vedo.

【訳】女性:あら、ガルディーニさん！ お元気ですか？ しばらくあなたにお会いしていませんでしたね。

ガルディーニ夫人:

- a) ええ、ありがとう。私の方からも。
- b) そこそこ元気です、ありがとう。あなたは？
- c) 私もそうじゃないんです。でも彼[彼女]は元気です、ありがとう。

N 18 a 【正答率】39.0%

F: Non c'è male, grazie. Dov'è stata tutto questo tempo? A Milano da sua figlia?

【訳】女性:悪くありません、ありがとう。このところずっとどちらにおられましたの？ ミラーノの、娘さんのところに？

ガルディーニ夫人:

- a) ええ、1か月近く。
- b) ええ、まさに彼女でした。
- c)ええ、でもミラーノの彼女のところではありません。

N 19 b 【正答率】53.9%

F: È andata ad aiutarla un po' con la bambina, vero?

【訳】女性:お嬢ちゃんのこと、彼女を手伝うために行かれたんでしょう？

ガルディーニ夫人:

- a) いいえ、私の娘はもう大きいんです。
- b) ええ、少しばかりおばあちゃんをしてみました。
- c) 知りません、私は彼[彼女]にそれを尋ねませんでした。

N 20 c 【正答率】51.2%

F: Ha fatto proprio bene ad andarci. Adesso la piccola quanto ha?

【訳】女性:あちらに行くなんて本当にいいことをされましたね。おちびちゃんは今おいくつですか？

ガルディーニ夫人:

- a) 1人だけです。これが初めての娘です。
- b) ええ、本当です、彼女はいつも何でも上手にやります。
- c) もうすぐ2か月です。本当に可愛いくて！

PARTE VII (N 21 – N 26)

Primo ascolto (N 21 – N 23)

F: Il “cacciucco” è una zuppa di pesce toscana, tipica della cucina di Livorno e di Viareggio. Viene preparato con diverse qualità di pesci, crostacei e molluschi, messi a cuocere in una salsa a base di pomodoro in tempi diversi, in base al diverso tempo di cottura richiesto. La zuppa così ottenuta viene poi adagiata su fette di pane toscano, abbrustolite e insaporite con l’aglio, messe sul fondo del piatto. Nella tradizione livornese questo delizioso piatto viene gustato accompagnandolo con del vino rosso anziché bianco.

【訳】(女)「カッチュッコ」はトスカーナの魚介のスープで、リヴォルノとヴィアレージョの名物料理です。さまざまな種類の魚、甲殻類、貝で作られ、これらはトマトベースのソースの中で、所要加熱時間に応じて時間差をつけて煮込まれます。こうしてできたスープはその後、こんがり焼かれてニンニクで風味づけされ、皿の底に置かれた数枚のトスカーナパンの上に静かに注がれます。リヴォルノの伝統では、このおいしい一皿は白ではなく赤のワインを添えて賞味されます。

N 21 a 【正答率】85.4%

【訳】「カッチュッコ」はトスカーナの魚介料理だ

N 22 a 【正答率】68.5%

【訳】さまざまな材料は調理時間がまちまちだ

N 23 b 【正答率】77.7%

【訳】このスープの中にはパン、トマト、赤ワインを入れる必要がある

PARTE I (N 27 – N 48)

N 27 c 【正答率】80.1%

【訳】私はたくさん勉強して、ついに試験に合格することができました。

【解説】補助動詞potere「～できる」は、後に動詞の不定詞を伴うとき、前置詞aが不要なため、この設問では不適切です。自動詞riuscireは〈a + 動詞の不定詞〉を伴って、「うまく～することができる」を意味し、文脈に合いません。riuscireは近過去などの複合時制で、助動詞にessereを用いるので、c) sono riuscitaが正解です。

N 28 b 【正答率】75.6%

【訳】電話が鳴ったとき、私と私の夫はまだ寝ていました。【解説】〈stare + ジェルンディオ〉は動詞の進行形で、進行中の動作や継続中の状態を表します。電話が鳴ったときに、寝るという状態が継続していたとすると、自然な文意になります。したがって、過去進行形のstavamo dormendoのb)が正解です。なお、進行形の助動詞stareは、c)の直説法近過去やd)の条件法過去などの複合時制にはできません。

N 29 c 【正答率】40.2%

【訳】私はフライドポテトにケチャップをいつもかけます。私はそれが好きです。【解説】本来は動詞mettoの後に置かれるべき直接補語のil ketchupと場所の補語のsulle patatineが、この設問では動詞の前に置かれています。このように、特に口語では、文のテーマを先に示すために、直接補語をはじめ、その他の補語が、しばしば文の先頭の方に置かれます。これを左方移動(dislocazione a sinistra)と呼びます。左方移動した直接補語は必ず、その他の補語は任意で、代名詞で受けます。したがって、場所の補語sulle patatineを受けるciと直接補語il ketchupを受けるloを並べてce loとなった、c)が正解です。

N 30 a 【正答率】71.1%

【訳】仕事に行くために、私は毎朝6時に起きなければなりません。

【解説】dovereなどの補助動詞と共に再帰動詞を用いるとき、再帰代名詞は補助動詞の前に置くか、不定詞の末尾のeを取って直接付けます。したがって、a) mi devo alzareが正解です。

PARTE II (N 49 – N 55)

N 52/53

【訳】「誰かがドアでチャイムを鳴らしています。お願いします、君がドアを開けてくれますか?」「できません、私はシャワーを浴びたところで、全身濡れています」

N 52 b 【正答率】28.6%

【解説】4つの選択肢は全て、動詞の直説法現在の3人称複数形で、その意味は、a) Squillano、自動詞で「(鋭い音で)鳴る」、b) Suonano、自動詞で「鳴る」、他動詞で「鳴らす」、c) Strillano、自動詞で「金切り声を上げる」、他動詞で「大声で伝える」、d) Toccano、自動詞で「ふりかかる、番である」、他動詞で「触れる、(楽器を)鳴らす」です。動詞の3人称複数形は、特定の主語を伴わない場合、「(一般・不特定の)人々は～する」という意味になります。この用法で他動詞の suonare を使うと、誰かがドアでチャイムを鳴らしていることを表現できます。これが文脈に合うので、b)が正解です。

N 53 a 【正答率】56.0%

【解説】4つの選択肢は全て、動詞の過去分詞に由来する形容詞で、その意味は、a) bagnato「濡れた」、b) lavato「洗われた」、c) pulito「清潔にされた」、d) sciacquato「濯がれた」です。ドアを開けに行くことができないのは、シャワーを浴びて全身が濡れているからと考えるのが自然ですから、よって、a)が正解です。

N 54/55

【訳】このお店では価格が低いです。全てお買い得です。

N 54 c 【正答率】71.1%

【解説】4つの選択肢、a) conti「計算、会計」、b) numeri「数」、c) prezzi「価格」、d) soldi「お金」のうち、形容詞 bassi「低い」で修飾でき、さらに、「お店で」という文脈に合うのは、c)です。

N 55 d 【正答率】36.3%

【解説】4つの選択肢、a) banco「ベンチ、台」、b) commercio「商業」、c) magazzino「倉庫」、d) mercato「市場」のうち、mercato には〈a buon mercato〉という成句があり、「安値で、お得な値段の」を意味します。価格が低いという文脈に合うので、d)が正解です。

【訳】ある祖父が保育園に孫娘を迎えに行き、先生たちや用務員は彼に幼女を引き渡し、彼はその女の子を悠然と家に連れ帰ります。一見、普通の日常のひとつまと思えるでしょうが……もし女の子が正しい子ではなかったとしたら？

それは先週の木曜日にアレツォの市立保育園で起こりました。年配の男性が、3歳近くになる、名前をアンナといい幼稚園に通っている孫娘を迎えに現れたのは15時45分のことでした。ところが男性は間違って幼稚園のインターホンを鳴らすかわりに、その隣にある保育園のそれを鳴らしたのです。扉を開けてもらった時、男性は孫娘を出してほしいと、その名前だけを伝えて頼み、保育園の職員は勘違いに気づかずに誤って別の女兒、その時この保育所にいたただ1人のアンナで、数か月年上の子を、彼に引き渡しました。信じられないことのようにですが、確かにおそろしくぼんやりしていたこの高齢男性は人違いに気づかず、自分の孫娘だと思い込んでいる女兒を連れて立ち去りました。数分後この保育園の玄関に、この女兒の親類が、父親のいとこが、現れました。両親は仕事で忙しいので、いつも彼女が女の子の迎えに行くのです。女性用務員が、女兒はすでに祖父が連れて行ったと告げた時、女性は驚愕しました。なぜなら女の子の唯一の祖父母は別の街に住んでいるからです。彼女は途方に暮れ、すぐに女兒の父親に連絡しました。「私の娘のアンナがもう保育園にはいない、何者かが彼女を連れ去ってしまっていた、と私のいとこが私に告げた時、私はとても恐ろしい思いをしました」とこの男性は語ります。「私はすぐに仕事するのをやめて、保育園に駆けつけました。誰か犯罪者に誘拐されたのかと心配でした。私は、妻に電話するのは、彼女を驚かせないように、やめておきましたが、警察にはすぐ通報しました。保育園の職員はしでかした過ちに気づきはしたものの、女兒を連れ去った高齢の男性についての情報を提供できませんでした。

ですがその間にこの男性、うっかり者のこの祖父はようやく間違いに気づき、急いで引き返してきました。そしてまもなく小さなアンナは自分のお父さんに抱きつくことができました。要は単なるひどい間違いであったに過ぎないこと、この高齢者がこの出来事のことを本当に申し訳なく思っていることが分ると、女兒の父親は落ち着きました。とはいえ当惑して、どうしてこんなことが起こりえたのかと自問しています。

N 56 a 【正答率】84.2%

【訳】ある高齢の男性が彼の孫娘を迎えに幼稚園に行った

N 57 a 【正答率】47.9%

【訳】2人の女兒は同じ名前で年齢もほぼ同じだ

N 58 b 【正答率】51.5%

【訳】彼女たちは同じ保育園に通っている

N 59 b 【正答率】38.1%

【訳】父親が彼女を迎えに行った時、彼の小さなアンナはもうそこにはいなかった